



Bienvenidos!

Hendaia Hendaya
Costa Vasca

2009





Una ciudad en el corazón del País Vasco, a las puertas de España.
Tres kilómetros de playa de arena fina. Dos zonas acuáticas que harán feliz a los más pequeños y a los aficionados de deportes náuticos. Un castillo.

Un espacio natural de 65 hectáreas.

Ongi Etorri ! Bienvenidos ! Están de vacaciones en Hendaya !

Herri bat Euskal Herri erdi-erdian kokatua, Hegoaldetik hurbil. Hiru kilometroko harea finezko hondartza. Bi ur-eremu, ttipiak eta itsas kirolzaleak liluratuko dituztenak. Gaztelua. 65 hektareako eremu naturala.

Ongi Etorri ! Hendaian zara !



¡Un gesto para nuestra tierra !

Somos todos responsables de nuestro entorno. Hendaye Tourisme a decidido utilizar, para este folleto, un papel reciclable. Gracias por ayudarnos a cuidar nuestra ciudad. ¡ Feliz estancia !



Keinu bat etorkizunarentzat !

Argi dugunez ingurumenaren babes a gure erantzukizuna dela, Hendaia Turismok informazio liburuxka hau paper birziklatuan inprimatzea hautatu du. Zuek ere gure estazioa babesten laguntzea eskertuko genizueke. Opor bikainak pasa !

- | | | |
|---|---|---|
| Benetako plazerrak ... 3 |  | 3 ... Placeres auténticos |
| Tokiko historia - Natura - Ondarea | | Historia local - Naturaleza - Patrimonio |
| Itsas zorionak ... 5 |  | 5 ... Atractivos de la costa |
| Hondartza - Atsedeen-portua - Itsas jarduerak | | Playa - Puerto deportivo - Actividades Náuticas |
| Denentzako aisialdiak ... 10 |  | 10 ... Diversión para todos |
| Talaso terapia - Gastronomía - Kirolak - Jolas-denbora | | Talaso terapia - Gastronomía - Deportes - Recreo |
| Animazioak ... 13 |  | 13 ... Animaciones |
| Euskal Herrian zehar ... 14 |  | 14 ... Salida al País Vasco |
| Informazio baliagarriak ... 16 |  | 16 ... Informaciones utiles |

Esta documentación actualizada en diciembre 2008 tiene sólo un papel informativo y no puede comprometer la responsabilidad de Hendaye Tourisme. Para llamar Francia, compone 00 33 (0).
Dokumentazio hau 2008an eguneratua izan da, informatzeko helburua du eta ez du inolaz "Hendaye Tourisme" ren erantzukizuna engaiatzen



Un poco de historia...

Aparecida en el siglo XV, la ciudad de Hendaya ha vivido varios acontecimientos durante las guerras entre Francia y España. El contrato de boda entre Luis XIV y la infanta María-Teresa fue firmado en la Isla de los Faisanes, en el corazón del río frontera Bidasoa. Fue allí también donde se firmó el Tratado de los Pirineos en 1659.

En 1864, la llegada del ferrocarril modificó profundamente la ciudad. Nace el hotel Euskalduna; la estación de tren de Hendaya playa se pone a funcionar; las villas de estilo neo-vasco del arquitecto E. Durandeu proliferan; 2 tranvías circulan de la estación de la playa al centro de la ciudad y del centro a la playa....

Parque natural de Abbadia

Rue d'Armatonde

Tfn : 00 33 (0)5 59 20 37 20 - Fax : 00 33 (0)5 59 20 54 20

Email : abbadia@hendaye.com

Web : www.conservatoire-du-littoral.fr ou www.abbadia.fr

CD
9/10

Propiedad del Observatorio del "espacio litoral", este entorno protegido de 65 hectáreas y de paisajes variados (altos acantilados, zonas de brezo, pastos naturales, bosques y vergel de conservación de variedades autóctonas), permite remontar en el tiempo hasta 80 millones de años, época durante la cuál, el mar ocupaba todavía el lugar actual de la cadena pirenaica. Verdadera reserva biológica, está prohibido coger plantas, las B.T.T. y los perros, incluso atados.

Itsasbatterreko Kontserbadoriaren jabetza den 65 hektareako guneko honek orain dela 80 milioi urte atzera garamatza, oraindik itsasoak gaur egungo Pirinioetako mendikatearen kokagunea estaltzen zuen garaira, hain zuzen. Ereku aberats honek mota askotako paisaiak eskaintzen dizkigu : itsaslabar altuak, txilar larreak, belardi naturalak, oihantxoak eta bertan aspaldian hazten diren landare-barietateak zaintzeko egin diren baratzeak. Erreserba biologiko eta geologiko honetan debekatua dago bertatik ezer jasotzea edo hartzea baita ere mendiko bizikletaz ibiltzea, eta txakurrak, nahiz eta loturik egon, ez dira onartuak



Historia pixka bat...

Luis XIV.aren eta Maria Teresaren arteko ezkontza Hendaian adostu zen, Bidasoa muga-ibaiaren erdian kokatua den Faisaien uhartean. Leku berean izenpetu zen Pirinioetako Hitzarmena 1659an. 1864, trenbidearen iristek hiria sakonki eraldatu zuen. Garai hartako arrastoak oraindik ikusgarri dira Hendaian gaur egun. 100 etxe baino gehiagok xutik dira itsasoaren parean, eta 1884an eraiki morisko estiloko kasinotik, itsas bazterren bistaz goza daiteke.



Larretxea - La casa de la landa

Lugar de actividades y de exposición - Entrada libre :

- Del 9 de enero al 31 de marzo y del 16 de octubre al 19 de diciembre : de 10h a 12h y de 14h30 a 17h30. Cerrado el domingo, lunes y festivos.
- Del 1º de abril al 30 de junio y del 1º de septiembre al 15 de octubre : de 10h a 12h y de 14h30 a 18h30. Cerrado el domingo, lunes y festivos.
- Del 1º de julio al 31 de agosto : de 9h30 a 12h30 y de 14h30 a 18h30 (todos los días)

Pedir el programa 2009

(programa completo de animaciones de descubrimiento del medio ambiente propuesto por el "CPIE Littoral Basque". Visitas guiadas, cursillos para niños, paseos contados.

Animazio aretoak eta erakustokia - Sarrera doan :

Eska ezazu « invitation aux rivages 2009 » liburuxka (bisita gidatuen egitarauak, kalak garbi mantentzeko operazioak, haurrentzako ikastaldiak...)

Descubrimiento del patrimonio hendayés

Hendaya dispone de un patrimonio arquitectónico discreto, pero de calidad. Casas de arquitectura vasca son visibles en muchos lugares. La iglesia San Vicente edificada en 1598 presenta todas las características de las iglesias de Lapurdi : una fachada blanca, relativamente austera, y en el interior galerías de madera. En el corazón de la ciudad llama la atención el frontón Gaztelu Zahar, punto de encuentro de todos los pelotaris. En las orillas del Bidasoa, el Barrio Caneta protege la casa de Pierre Loti, autor de la novela Ramuntxo, y los vestigios de la fortaleza Vauban.



Hendaiako ondazaren deskubritzea...

Euskal arkitektura elementuak Hendaiako kale-izkina guztietan ikusgarri dira : San Bixente eliza, bere fatxada zuria eta barneko diren egurrezko kortxilekin ; pilotari guztiak elkartzen dituen Gaztelu Zahar pilotalekua...



El castillo Abbadia

Route de la Corniche

Tfn. : 00 33 (0)5 59 20 04 51 - Fax : 00 33 (0)5 59 20 90 51

Email : chateau.abbadia@wanadoo.fr

Pagina web : www.academie-sciences.fr/abbadia.htm

C9

Erigido frente al Océano, el castillo-observatorio de Abbadia fue construido por Eugène Viollet-le-Duc entre 1864 y 1879. De estilo neogótico con extraordinaria riqueza decorativa, el edificio lleva la impronta de la pasión orientalista de su propietario.

Antoine d'Abbadie (1810-1897), instaló un observatorio astronómico en su castillo,

lo cual permitió a varios equipos de observadores realizar catálogos de estrellas.

Gran viajero, levantó la primera cartografía de Etiopía. Estrechamente vinculado al País Vasco, fue también uno de los más ardientes defensores de su lengua y su cultura.

Visitas guiadas en castellano bajo reserva

Del 01 de febrero al 31 de Mayo y del 01 de Octubre al 15 de Diciembre - excepto días de fiesta

Visitas guiadas en francés : de martes a sábado de 14.00 h a 17.00 h (última salida a las 17.00 h)

Del 01 de Junio al 30 de Septiembre - 7/7 excepto días de fiesta

Visitas libres : Lunes a viernes 12.30 h a 14.00 h

Sábados y Domingos de 14 h a 18 h

TARIFAS : Visitas guiadas : 6,60 € /adulto - 3,30 € /niño de 6 a 13 años - Forfait familia (2 adultos + 2 niños) : 17 €

Visita libre : 5,50 € /adulto - 2,70 € /niño de 6 a 13 años - Forfait familia (2 adultos + 2 niños) : 14 €

Grupo de visita : 25 pers. máx. - Horarios especiales para grupos

Visita musical : 10 €. Bajo reserva y todos los miércoles de julio y agosto a las 19.00h



Itsasorantz altxaturik, Antoine d'Abbadie-ren gaztuela Viollet-le-duc-ek eraiki zuen 1864tik 1879ra. Kanpoko itxura neogotikoa bada ere, jabearen tirria orientalistak barneko apaindura biziki aberatsa eragin zuen.

Antoine d'Abbadiek (1810-1897) gaztelu barnean behatoki astronomiko bat jarri zuen, behatzaile taldeei izar katalogoak osatzeko ahalbidea ematen.

Bidari handia izan zen eta Etiopiako lehen kartografia egin zuen, Herriarrioso lotuta, euskara eta euskal kulturaren babesle sutsua izan zen.

Bisita gidatua euskaraz (erreserbatuz geroz)

Otsailaren 1etik maiatzaren 31ra eta urriaren 1etik abenduaren 15era

Bisitaldi gidatuak : Asteartetik larunbatera 14:00etatik 17:00etara (azkena 17:00etan)

Ekainaren 1etik irailaren 30era

Bisitaldi libreak Astelehenetik ostiralera 12:30etik 14:00era larunbatetan eta igandetan 14:00etatik 18:00etara

PREZIOAK : Bisitaldi gidatuak 6,60 € /heldua - 3,30 € /6 eta 13 urte bitarteko haurrak - Familia osoa (2 heldu + 2 haur) : 17 €

Bisitaldi librea : 5,50 € /heldua - 2,70 € /6 eta 13 urte bitarteko haurrak - Familia osoa (2 heldu + 2 haur) : 14 €

Bisitari taldea : 25 lagun gehienez. Ordu-tegi bereziak taldeentzat.



Una playa de arena fina

En Hendaya se encuentra la playa de arena fina más grande de la Costa Vasca! Protegida de las fuertes marejas por la punta de Santa Ana y el cabo de Higer, presenta una muy leve inclinación, lo que hace de ella una de las playas más seguras de toda Aquitania. La tranquilidad de sus aguas hace de Hendaya un destino balneario ideal y muy buscado para vacaciones tanto para la familia, como para los surfistas..

Pero hay suficientemente rompientes para que los novatos tanto como los más experimentados puedan gozar de los placeres del surf.

Para la seguridad de los veraneantes, las dos playas estan vigiladas entre el 1 de julio y el 31 de agosto : la Playa Grande y las Rocas Gemelas.

Puesto de Socorro: Tfn. : 00 33(0)5 59 20 01 57

La playa de las Rocas Gemelas ha obtenido el label « handiplaya », de nivel 3. Dispone en efecto de instalaciones específicas y adaptadas para que todos puedan disfrutar del acceso a la arena y al agua en las mejores condiciones.

Informaciones - Tfn. : 0033 (0)5 59 24 21

www.handiplage.fr - Mail : handiplage@handiplage.fr

E8



Harea finezko hondartzza ...

Hendaia Euskal Kostaldeko harea finezko hondartzarik handiena eskaintzen du ! Makurdura apaleko zola duenez, Akitaniako seguruenetarikoa da, familia-oporretarako ezin hobea. Baina surflariak ere, hasiberriak zein esperientziadunak, pozten ditu, Atlantikoko uhinez gozatzeko aukera ematen baitie !

Bi hondartzza zainduak dira uztailaren 1etik abuztuaren 31ra.

Sokorri-postua : Tfn : 0033 (0)5 59 20 01 57

Bestalde, Bi Bikien hondartzak 3. mailako "Handiplage" labela eskuratu du.

Edozein xehetasunerako, deitu : 0033 (0)5 59 24 21 - www.handiplage.fr

Posta elektronikoa : handiplage@handiplage.fr

E8

Un puerto deportivo de 850 plazas

G5

Anidado en la bahía de Txingudi , en la desembocadura del Bidasoa, el puerto deportivo de Hendaya constituye uno de los únicos refugios de la Costa Vasca francesa. Perfectamente protegido del viento y de las corrientes, es accesible a cualquier hora y por cualquier tiempo. Propone a los deportistas un largo abanico de servicios: carburante noche y día, plazas de embarcaderos, sanitarios y duchas privados, vigilancia e informaciones en la comandancia 24h/24, meteorología, agua y electricidad en los pontones....

Wifi y video vigilancia

Informaciones

Tfn. : 0033 (0)5 59 48 06 00



850 amazalekuko atsedeen-portua

Bidasoako ibai-ahoa, Hendaiaiko atsedeen-portua Lapurdiko kostaldeko babestoki bakarretarikoa da. Edozein ordutan, edozein eguraldiarekin sar daiteke. Edozein xehetasunerako, deitu : 0033 (0)5 59 48 06 00

Wifi-Bideo zaintza



CENTRO NAUTICO

F5

Baie de Txingudi - 64 700 HENDAYE

Tel : 00 33 (0)5 59 48 06 07

Fax : 00 33 (0)5 59 48 06 08

E-mail : centre-nautique@hendaye.com

www.centrenautique.hendaye.com



Admitido por la Federación Francesa de Vela, escuela de Vela, el centro náutico de Hendaya propone cursillos a la semana o durante el fin de semana en todo tipo de embarcación (grumetes, dé clics, catamarán, windsurf)

a partir de 60 € !

El punto playa FFV permite alquilar kayaks, veleros...

a partir de 9 € !

Hendaiako nautika zentroa Frantziako bela-eskolen partaide da, eta FFV, Frantziako Bela Federazioak onetsia. Bertan, astebeteko edo asteburuko ikastaldiak egin daitezke edozein motako ontzitan (katamaranak, bela-oholak...), 60 eurotik goiti !

FFV kokagunean kayakak, belaontziak, etab. aloka daitezke 9 eurotik goiti !



Piense al PASS NAUTICO !

Alterna como le parece catamarán,
kayak o veleros en alquiler

¡ Informese !

Aukera duzu nahi duzun eran orduka alokatzen diren katamarana,
kayaka edota belaontzia erabiltzeko.

MOBY DICK

F5

- Alquiler de barco : vela y motor
- Permiso barco

- Itsasontzien alokatzea : belauntziak eta motoredun untziak
- Ontziak gidatzeko baimena

MOBY DICK



Port de la Floride - 64700 HENDAYE
Tel. 05 59 20 45 33 - Fax : 05 59 20 07 03
pagina web : www.mbdck.com



MEMPHIS JET

F5

Salidas con Jet ski sin permiso
(Conforme al decreto del 1º de junio 2001)

Descubre la costa vasca saliendo de Hendaya hacia San Juan de Luz, San Sebastian y Biarritz, con nuestro monitor.
Alquiler de motos acuáticas - Boya remolcada
(permiso de costas obligatorio)



BANANE



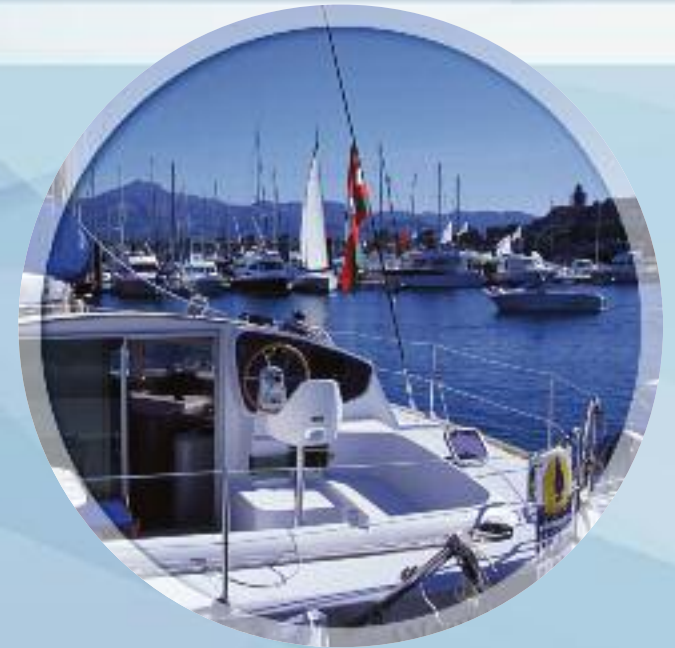
FLYFISH



RANDO/ALQUILER

INFORMACIÓN :

Port de Pêche (zone technique, mise à l'eau)
E-mail : memphisjet64700@aol.com
Tel. 06 21 06 40 28



Voile

CLUB MARITIME DE HENDAYE TXINGUDI

F5

Admitido por la FFV y la FFPM

Escuela deportista de Vela : el CMHT organiza todo el año actividades para los jóvenes y los adultos, entrenamientos, perfeccionamiento, salidas y regatas.

Para los jóvenes : sabado y miercoles por la tarde, desde septiembre hasta diciembre y desde marzo hasta junio.

Cursos de vacaciones escolares : verano, otoño, Febrero, Pascua

Veleros, Optimist Escuela, Optimist de regata, Laser ...

Secretaria: del martes al sabado 9h - 12h y 14h - 18h

10 rue des Orangers - 64 700 HENDAYE
Tel. 05 59 20 03 02 - Fax : 05 59 48 17 41

E-mail : club@cmht.asso.fr

Sites : www.cmht.asso.fr www.voile64.org



ESCUELA DE CRUCERO/VELA LEMA

G5

Abierto todo el año
Hendaya - San Juan de Luz - Ziburu

- Cursos y practicas de 5 media jornadas
- Cruceros de 2 a 7 dias ...
- Puesta en mano de su velero

Desde el primer nivel hasta el perfeccionamiento

Con Amaiur Alfaro Skipper de carrera (La Solitaire du Figaro) de y su equipo de monitores con título oficial

Su flota : sobre velero habitable (Figaro I, Pogo 40, Oceanis 473)



117 Boulevard de la Mer - Galerie Marchande Sokoburu - 64700 Hendaye

05 59 51 16 78 / 06 72 36 42 26

www.lemamaria.net / amaia@lemaria.net

* Association Loi n° 1901 du 05/08/2001 - N° 42 1150 1000



- Klaseak / 5 egun-erdiko ikastaroak
- 2 eta 7 egun arteko itsas bidaiak
- Zure bela ontzia ongi ezagutzeko ikastaroak

Hasierako urratsetatik trebakuntzara (Maniobra, eguraldia, orientazioa, segurtasuna...)
Amaiur Alfaro itsas zabaleko lasterketa ("La Solitaire du Figaro") marinelak eta bere Estatuko diplomadun monitore taldeak emanik.

Ontzidia : Belaontzi bizigarriak (Figaro I, Pogo 40, Oceanis 473)

Pêche

CLUB MARITIME DE HENDAYE TXINGUDI

F5

Admitido por la FFV y la FFPM
ESCUELA DE PESCA

Niños : Escuela de pesca a sostener para los niños, desde benjamin a juvenil.

- Pesca en mar sobre el barco Bixintxo

- Aprendizaje al montaje de las cañas
- Cursos de navegacion
- Meteo- Seguridad

Adultos :

- Salidas pesca a sostener, pesca con traina tunides
- Formacion : cañas

CONCURSO DE PESCA

- A sostener
- Tunides

SALIDAS en la Costa Vasca



Secretaria: del martes al sabado 9h - 12h y 14h - 18h
10, rue des Orangers - 64700 HENDAYE

Tel. 05 59 20 03 02 - Fax 05 59 48 17 41

Email : club@cmht.asso.fr - Site : www.cmht.asso.fr

ARTEKA OCEAN

F5

Actividades :

Fórmulas :

- ▣ Clase colectiva (8 pers maxi)
- ▣ Clase particular
- ▣ Curso Descubrimiento (5 ou 3 dias)
- ▣ Curso de fin de semana



Alquiler : tabla de surf, wave ski, body board, long board para todo nivel



Stand-up paddle



Surf



Wave Ski



Kayak de mer

Rond-point de la plage - 64700 HENDAYE

Tel. 06 07 05 49 95 / 05 59 20 60 02

Web: www.arteka-eh.com / Mail: info@ek-cb.com

FLUIDE SYSTÈME

F6

Surf

Monitores diplomados.

Alquiler de material de surf y de body-board, tablas, trajes de buzo,... El taller está abierto todo el año, la escuela de mayo a noviembre



Fabricación, reparación :

4, rue des Orangers
Tel. 05 59 20 67 47

Estatu-diploma duten monitorea.

Surf eta bodyboard materialaren alokatzea, taulak, jantziak. Tailerra urte osoan irekia dago, baina surf-eskola maiatzatik azarora bitartean bakarrik.

Escuela de surf :

71, Bd de la mer
Tél. 05 59 20 52 02

GOLD COAST

F6

Escuela de surf Hendaia



Los pies en el agua, nuestra escuela os recibe desde Pascua hasta fin de octubre. Monitores diplomados. Clases colectivas y cursos todo nivel. Surf board y kayak a alquiler

Información : Keep Cool Surf Shop

71, bd de la Mer (frente al Casino)

Tel. 05 59 20 31 44 / 05 59 26 03 23

Web : www.ecolesurfhendaye.com Email : gold.coast.fashion@wanadoo.fr

HENDAIA

G6

100% Deslizamiento, 100% Divertido

Certificado por la federacion francesa de surf
Iniciacion a partir de 6 años, monitores con titulo oficial
Abierto todo el año ; alquiler



Julio y agosto :

Club de playa Neptune

Bd de la mer - Frente al Hotel Lafon

Tel : 06 73 37 53 81

Web : www.ecoledesurf-hendaye.com



ONAKA

F6

Escuela de surf de Hendaia



Escuela reconocida por la federación francesa de surf

Duchas, vestuarios, monitores diplomados, alquiler de surf, bicicletas. Surf-shop Frantziako Surf Federakuntzaren labela duen surf-eskola.

Estatu-diploma duten monitorea - Surf eskola. Bizikleten alokairua

12, avenue des Mimosas - **Tel. 05 59 20 85 88**

E-mail : contact@onaka.fr - Site : www.onaka.fr



KALAPO KAYAK

E9

KAYAK DE MAR : Navegar en kayak monoplaça o biplaça a los acantilados del parque natural Abbadia

PESCA EN KAYAK : Técnica de pesca a la traña alrededor de los arrecifes de las rocas gemelas

WAVE SKI : Practicar surf en kayak : un aprendizaje simple - sensaciones de deslizamiento garantizadas



Acompañamiento por monitores con título oficial
Salidas 2 horas, medio día, día, curso, todo el año

Email : kalapo@kalapo-kayak.fr
Site : <http://www.kalapo-kayak.fr>

Tél. 06 11 66 50 02

BP 80268
64702 HENDAYE CEDEX



YAKANOE

E9

- **Kayak de mar** : En unos kayak muy fácil de manejar e insubmersibles, navega junto con los acantilados de la reserva natural del parque Abbadia, descubre las calas salvajes de la bahía de Loya y las grutas secretas de las "gemelas".



- **Kayak-surf** : playa de Sokoburu, sensaciones aseguradas: déjese llevar el más tiempo posible en una ola y realiza las figuras más impresionantes. Las olas suaves y regulares de la playa de Sokoburu favorecen una buena iniciación al resbalo.

- **Piraguismo hawaiano** : en una embarcación distendida originaria de las islas polinesianas, venga a descubrir la bahía de Txingudi, su reserva natural, su pequeño puerto entre Francia y España.

Dirección correo/*Posta-helbidea* :
Yakanoë - 21, rue de Lespes - 64 600 Anglet

Tel. 06 749 749 36

E-mail : dominique@yakanoë.com Pagina web : www.yakanoë.com

PLANET OCEAN

F5

Buceo : formación - exploración - niños
Salidas con palmas

En un ambiente amistoso y distendido, compartiremos nuestra afición para el submarinismo. Para todos y abierto todo el año.

Material a su disposición.
Con reserva



Urpekaritza eskola, esplorazioa, ibilaldia hegatsekin
Denei eta urte osoan irekia. Materiala emana.

www.planetocean.fr
Site Tribord - Port de la - Floride - 64700 Hendaye
Tél. 06 62 63 66 27

Otras actividades náuticas

Beste itsas jarduerak

REMO - ENDAIKA F5

Centro náutico - Rue des Orangers - Tfn. 06 80 81 23 76
<http://endaika.free.fr>

Ábono al día, al año... / eguneko, urteko... ordainketa

CENTRO FEDERAL DE SUBMARINISMO ATLANTICO SUR D7

39, avenue de Lissardy

Tfn. 05 59 48 07 18 - Fax : 05 59 20 57 69

www.plongee-hendaye.net

Perteneciente a la Federación Francesa de Estudios
Urpeko Ikasketa eta Kirolen Frantses Federazioko kidea

CLUB SUBAQUATIQUE URPEAN F5

Maison du Port - 10, rue des Orangers

Tfn. 05 59 20 55 55 - 06 88 74 68 69

www.urpean.com

Submarinismo : bautizos, escuela, exploración.
Urpekaritza : bataioa, eskola, ikusketa.

RIVAGES/BASCO PLAISANCE VOILES G5

Avenue des Mimosas - Port Sokoburu

Tfn./fax : 05 59 20 57 47

www.rivages.com

Alquiler, venta y gestión de barcos.
Itsasontzien alokatzea, salmenta eta kudeaketa (Hanse).

SPI EN TETE F5

8, rue des Orangers - Tfn. 06 62 82 34 74

www.spientete.com

Escuela de vuela y crucero - Itsas belag

SURF CASTING CLUB F5

Maison du port - Rue des Orangers.

Asociación de pesca a la orilla del mar.

Tfn. 05 59 20 23 13 - 05 59 20 02 32

Organización de concursos de pesca.

Arrantza-txapelketen antolakuntza.

YACHT CLUB DE SOKOBURU-ITSASOA F5

Port de plaisance - Tfn. 05 59 48 06 70

Pesca Mayor. Actividad de vela.

Arratza, itsas belag activities.





El bienestar de la talasoterapia

«Renovar el cuerpo y el espíritu... »

... así es la filosofía del lugar y del propietario de la talasoterapia de Hendaya, Serge Blanco. Algaterapia, gimnasia acuática, hidromasaje, baños de barro marino... los cuidados son varios. Las fórmulas propuestas para la semana son también varias : belleza, masculino, serenidad, voluptuosidad, nutrición, amplitud.

Para relajarse algunas horas, elijan el espacio de rehabilitación y sus piscinas de agua de mar caliente de 20°C a 36°C !
22 € / personas por 2 horas.

Informaciones: Complexe Serge Blanco
125, Bd de la Mer - Hendaye
Tfn. : 0033 (0)825 0000 15
Fax : 0033 (0)5 59 51 36 00
www.thalassoblanco.com
Mail : info@thalassoblanco.com



Talasoterapiaren onbideak

“Espiritua eta gorputzaren indarberritzea...” Itsas belar-terapia, ur-gimnastika, ur-masajeak, itsas lohi bainuak... Talasoterapiak mota anitzeko artak proposatzen ditu.

Bizkortasun eremuko itsasoko ur berotu igerilekuekin (20 eta 36° bitartean), bi orenez indarber-rituko zara 22 euroren truke ! thalassoblanco.com



Senderismo en Hendaya

Punto de partida del GR10 y etapa en los caminos de Santiago de Compostela, Hendaya es un pequeño paraíso para los enamorados de la naturaleza. Desde la Cornisa Vasca hasta los montes cercanos, hay para todos los gustos.



+ El Camino de la Bahía: es una invitación para descubrir la Bahía de Txingudi a pie, en roller o en bici y permite llegar de manera original al centro de la ciudad, y luego pasar de Francia a España...

+ El Sendero del Litoral: 25 kilómetros de caminos y pequeñas carreteras balizadas para descubrir las panorámicas de la costa vasca, desde Hendaya hasta Bidart.

+ Parque Natural de Abbadia: Propiedad del Conservatorio del litoral, este entorno ofrece 65 hectáreas de naturaleza protegida. Se

recorre por numerosos senderos al borde de los acantilados. Se podrá cruzar con ovejas autóctonas (Manex de cabeza roja) y con unas cuarenta especies de pajaros que anidan (halcón peregrino, milano real...). Los picnic y perros están prohibidos allí.

+ El Jaizkibel, las Peñas de Haya y Larrun, cuyas cimas culminan respetivamente a 543 metros hasta 905 metros, ofrecen magníficos puntos de vista sobre toda la bahía de Hendaya.

Nuevo

Sendero del litoral : Audio guias en alquiler 3 € en la oficina de turismo.

Hendaian ibili...

G.R.10 bidearen abiapuntua eta Santiagoko bideetako etapa, Hendaia naturazaleen paradísutxoia da.

+ *Badiako Ibilbideak Txingudiko badia deskubritzera gomitatzen zaitu, oinez, patinez edo bizikletaz.*

+ *Itsas bazterreko ibilbidea 25 kilometrotan hedatzen da, Hendaiaetik Bidartera.*

+ *Abbadiaiko eremuak 65 hektareetan natura babestua eskaintzen du. Piknikatz eta txakurrak debekatuak.*

+ *Jaizkibel, Aiako Harriak eta Larrun mendiek Hendaiaiko badia osorako bista zoragarriak eskaintzen dizkizute.*

Una famosa gastronomía

La fama gastronómica del País Vasco es muy grande! Pescado a la plancha, atún con salsa vasca, mariscos, pisto, merluza kosquera, pastel vasco... Unos sabores que le encantarán.

Para elegir entre los 40 restaurantes y pastelerías de la ciudad, pidan la guía de servicios en la Oficina de Turismo.

Euskal gastronomía

Gastronomian Euskal Herriak duen fama ez da atzokoa ! Atuna euskal erara, itsaskiak, biper-rada, euskal bixkotxa... zaporeek zure dastamen-papilak sorginduko dituzte. Zerbitzuen gida eska ezazu Turismo Bulegoan !

DIVERSIÓN PARA TODOS DENENTZAKO AISIALDIAK

Boule Hendayaise E7

3, rue Elissacilio - Tfn. 05 59 20 19 49 Petanca - Petanka

Tenis E6

Tennis Club Hendayais
Rue Elissacilio - Tfn. 05 59 20 02 73
Abierto todos los días. 11 pistas en tierra batida, de las cuales 2 son cubiertas y 1 en tierra firme. 2 pistas exteriores iluminadas
Egunero irekia. 11 lur-pista, horietako bi estaliak eta 1 zementozkoa. 2 kanpoko zelai argiekin

Tenis de Mesa C2

Gymnase Irandatz - Tfn. 05 59 20 76 12
Torneos los miércoles a las 20h en julio y agosto.
Torneoak (lizentzidunak eta besteak) asteazkenetan, arratseko 8etan, uztaian eta abuztuan.

Pelota B3

Trinquet Ignacio - Tfn. 05 59 20 68 09
Alquiler de pista. Trinketaren alokairua

Piscina D2

Piscina municipal - Rue Santiago - Tfn. 05 59 20 71 22
Los martes de 17h a 19h, los miércoles y sábados de 14h a 18h.
Los jueves y viernes de 17h a 20h30.
En verano y durante las vacaciones escolares de lunes a sábado de 14h a 19h. Escuela de natación para adultos : lunes y martes de 19h a 20h y escuela de natación para niños los miércoles de 9h a 12h y de 18h a 20h
Udal igerilekua - Santiago Karrika - Tel. : 05.59.20.71.22.
Asteartetan 5etatik 7ak arte, asteazken eta larunbatetan ordu 2tatik 6ak arte. Ostegunetan eta ostiraletan 5etatik 8 t'erdia arte.
Udan : astelehena eta larunbata bitartean, ordu 2tatik 7ak arte. Igeriketa eskola : helduentzat astelehenetan eta asteartetan 19:00etatik 20:00etara eta haurrentzat asteazkenetan 9:00etatik 12:00etara eta 18:00etatik 20:00etara.

 pais vasco ciboure st jean de luz biarritz 

Curso de iniciación



2h = 35 €/pers.
(pelota, clubs ...)

Cursos todo nivel – Clases particulares – Programas personalizados de 1 a 5 días en Biarritz y todos los golfes. Posibilidad de alojamiento y transporte

06 87 49 29 68

www.dioxkagolfacademie.com
info@diaxkagolf.com



1 HORAS Y MEDIA DE ADRENALINA, DE SENSACIONES Y EMOCIONES FUERTES EN EL CORAZON DEL BOSQUE.

70 ATRACCIONES REPARTIDAS ENTRE 6 RECORRIDOS TYROS GIGANTES 150M, SURF DES CIMES, MEGA TARZAN



ROUTE DE LA GLACIÈRE
64 122 URRUGNE
TÉL. 06 03 40 52 31
SITE : WWW.OIHANA-64.COM



PISTA DE AVENTURA PAINTBALL



PAINTBALL
OIHANA



Recreo

Ideal para las familias, Hendaya piensa en los más jóvenes, y en sus padres, todo el año! Se han habilitado áreas de juego a lo largo de la Bahía de Txingudi, en Belcenia (pistas B.T.T y skate) , en los Joncaux, calle Richelieu y calle Irandatz.

Familia-gunea denez, Hendaiak adin guztientzako jarduerak proposatzen ditu, urte osoan zehar!

Jolas-eremuak Txingudiko badiaren inguruan, Beltzenian (mendi-bizikletaz eta skate-board-ez ibiltzeko pistak), Joncaux-ko auzoan (Richelieu karrikan) eta Irandatz karrikan kokatzen dira.

D3

Cine Les Variétés

320 plazas

Rue du Théâtre - Tfn. : 05 59 20 61 18 - Fax : 05 59 48 05 82

Programa : 08 92 68 69 28 (0,34€/min) - www.cinefil.com .

E-mail : les.varietes.hendaye@wanadoo.fr

Pagina Web : www.hendayecinema.com

Pantalla gigante y sistema de Dolby Estéreo. Pantaila handia.

Sistema Dolby zenbakizkoa

D4

Mediateca (Biblioteca / Discoteca)

4, rue du Jaizquibel - Tfn. 05 59 48 00 77 - Acceso Internet
Abierto : martes-jueves-viernes : 14h-18h30 - Miércoles : 10h-12h y 14h-18h30
Sábado : 10h-12h y 14h-18h

Verano : martes-miércoles viernes: de 10h-12h y 14h-18h30
Jueves: 14h-18h30 Sábado : 10h-12h y 14h-18h

Mediateca (biblioteca/diskoteka) : Internet erabil daiteke - Irekia :
Astearte, ostegun eta ostiraletan 14:00etatik 18:30era - Asteakenetan
10:00etatik 12:00etara eta 14:00etatik 18:30era - Larunbateta 10:00etatik
12:00era eta 14:00etatik 18:00etara. Udan : astearte, asteazken eta
ostiraletan 10:00etatik 12:00etara eta 14:00etatik 18:30era
Ostegunetan 14:00etatik 18:30era
Larunbatetan 10:00etatik 12:00etara eta 14:00etatik 18:00etara.

F6

Mini-golf

Boulevard de la Mer. Abierto de junio a septiembre.
Itsas etorbidean - Irekia ekainetik irailera



"Altxoraren Bila" paketa

zakua + iparorratza + baloia + bolaluma + enigmak : 7 €

(Enigmek, sudoku, hitz nahasiek... osatzen duten pista jokoak,
7 eta 13 urte bitarteko haurrentzat)

CLUB DE PLAYA PARA LOS NIÑOS Y ADULTOS

ANIMACIONES :

torneos, juegos, billar, gimnasia, cama elástica, balonvolea... mini-club para los 3 à 5 años, cursos de natacion y escuela de surf. Precios decrecientes
Haur eta helduentzat hondartzako kluba. Animazioak, txapelketak, jokoak, billarra, gimnastika, jauzi-ohola, boleibola... 3 eta 5 urte bitartekoentzako mini kluba
Bd de la mer - 64700 HENDAYE - Tel. : 06 68 04 28 10 - Pagina Web/Web gunea : www.neptunehendaye.com

NOVEDADES 2009 Oferta Club, Surf, Natacion

CLUB NEPTUNE

ALQUILER TUMBNAS
Y SOMBRILLAS



TIOVIVO

BABY-PALACE



Rond-Point de la Floride
Port de Plaisance

Âcro-Bungy



Paseo marítimo,
frente a la talasoterapia
Cama elastica a partir de 3 años.

**El Baby Palacio y el Acro-Bungy
os reciben para la temporada
(julio-agosto) de las 16.00 hasta las
20.00 y a partir de las 21.00.**



Bixintxo

Del 23 de enero al 8 de febrero 2009

Cada año, Hendaye celebra Bixintxo. Cantos, músicas y bailes del país Vasco inundan la ciudad durante 15 días.

Urte guttiz, Hendaiak bere zaindaria ospatzen du. Kari horretara, hiria euskal kantuz, musikaz eta dantzaz janzten da 15 egunez.

Festimar / Feria Nautica

Del 1 al 3 de mayo 2009

Durante 3 días se celebran para los profesionales y aficionados de la náutica. Le harán descubrir sus actividades y compartir sus pasiones : exposición de material de turismo deportivo, iniciación al remo, al surf... Unos barcos maravillosos le harán soñar con otros mares.

www.festimar.hendaye.com



¡ No olvide FILMAR, el festival de cine del mar !

www.filmar.hendaye.com

Iru egunez, itsasoaren profesionalak protagonistak izanen dira. Beren ihardueraren eta zaletasunaren berri emanen dizue : aisialdi material-erakusketa, arrauneanedo, surfean aritzeko lehen urratsak ...

Feria Vasca - Euskal Besta

Del 7 al 9 de Agosto 2009

En el centro de la ciudad y en la zona de la playa La más auténtica de las fiestas locales, donde todos los Hendayeses se visten con el traje tradicional! 3 días para entretenerse, reunirse y gozar con las costumbres legendarias del País Vasco. Durante todo el fin de semana se sucederán la feria artesanal, el festival de fuerza vasca, el desfile de carrozas y las bandas, los bailes, fuegos artificiales y otros espectáculos.

Abuztuaren 7tik 9era.

Bertako festarik herrikoiena, hendaia guztiek euskal jantziak janzten dituzte eta 3 egunetan dibertitu, elkar ikusi eta aintzinako euskal ohiturak gogoratzen dituzte. Asteburu osoan aukeran izanen dira artisau-azoka, herri-kirolak, karroza-desfilea, musika-bandak, dantzaldiak, su artifizialak eta beste ikuskizunak.



Todo el año

Mercados tradicionales el miércoles por la mañana en el centro de la ciudad, el sábado por la mañana en el puerto deportivo. Brocante en el puerto deportivo cada 4º domingo del mes. Bailes vascos (mutxikoak) en el frontón Gaztelu Zahar cada 4º domingo del mes. Todas las tardes en el trinquete Ignacio: partidos de pelota.



Urte Osoan

Ohizko merkatuak asteazken goizetan hiri barnean, larunbat goizetan atsedeen-portuan. Piltzartegia atsedeen-portuan, hilaren 4. igandean Euskal dantzak (mutxikoak) Gaztelu Zahar frontoian, hilaren 4. igandean. Pilota-partidak Ignacio Trinketea arratsaldero.

Y tambien ...

28 de febrero : Carnaval

Del 8 al 10 de mayo : Feria del jardín

www.salonjardin.hendaye.com

Del 14 al 17 de mayo : Festival de teatro

13 de junio : Fiesta de la sidra

Del 14 al 16 de agosto : Festival de musica folk

Otsailaren 28tik : lhauteriak

Maiatzaren 8tik 10era : Jardin'expo erakusketa

www.salonjardin.hendaye.com

Maiatzaren 14tik 17era : Antzerki-jardunaldiak

Ekainaren 13an : Sagardo-eguna

Abuztuaren : Bidasoa folk musikaldia

Urriaren 10ean eta 11an : ongizatearen azoka

Puede pedir el programa completo de los acontecimientos del verano en la Oficina de Turismo (a partir de junio). Udako ekimenen egitarau osoa Turismo Bulegoan eskura dezakezu.

Nuevo

Feria del bienestar los 10 y 11 de octubre.

Nuevo

350 aniversario del tratado de los Pirineos, el 7 de noviembre

G5

Casino

Situado en el barrio de Sokoburu, el casino de Hendaya les acoge todo el año, desde las 10h de la noche hasta las 4h de las mañana y propone 50 máquinas tragaperras, una ruleta inglesa y una mesa de black jack (desde las 9h30 de la noche hasta las 4h de la mañana).

Informaciones: Tfn. : 0033 (0)5 59 48 02 48

Merienda con baile : 2º y 4º domingo del mes. Improvisacion teatral los lunes de las 21h00 a las 22h30. Tarot dos veces al mes a las 21h00

Sokoburu auzoan kokaturik, Hendaia kasinoak urte osoan errezibitzen zaitu, 10:00etatik 04:00etara. 50 txanpon-makina, erruleta eta black-jack mahaia (21:30etik 04:00etara) proposatzen dizkizu.

Xehetasunak : Tel : 0033 (0)5 59 48 02 48





Hondarribia-Irun / Bidasoa-Ixingudi



Hondarribia está en frente de Hendaya, en la otra orilla del Bidasoa. En el barrio de la Marina se alinean callejones pavimentados con las terrazas florecidas y las típicas casitas de pescadores, blanqueadas con cal y pintadas con colores vivos.

En lo alto, el casco antiguo se esconde detrás de históricas murallas, que protegen celosamente sus casas estrechas, sus espléndidas mansiones de los siglos XVII y XVIII y sobre todo su hermosa Plaza de Armas. Cruce en barco desde el puerto deportivo, cada 15' en verano y cada 30' los otros meses.

Irun, con 60 000 habitantes y 2000 años de historia, propone un ambiente animado y cafes populares.

Informaciones: Tfn.: 00 34 943 645 458 - www.bidasoaturismo.com

Hondarribia Hendaiaren parean kokatua da, Bidasoaren beste aldean. Behereko partean, karrika zolatuak eta karez zuritu eta kolore biziez margotutako arrantzaleen etxetxo tipikoak atzeman daitezke.

Goiko partean, harresiek XVII. eta XVIII. mendeetako etxe ederrak eta Arma Plaza babesten dituzte.

Giro biziko hiria da Irun bere merkatu, moda-boutique, jatetxe tradizional eta herri giroko tabernei esker.



San Sebastián, la perla del Cantábrico

Esta prestigiosa ciudad costera guipuzcoana de 250 000 habitantes se sitúa a 19 kilómetros de Hendaya. Puede darse un paseo a lo largo de la playa de la Concha y descubrir el barrio antiguo y su acuario... **Salida en topo, al minuto 3 y 33 de cada hora (7h03, 7h33... 22h33) ! 35 minutos de trayecto.** www.euskotren.es

250.000 biztanleko Hego Euskal Herriko bainu-estazio ospetsu hori Hendaiatik 19 kilometrotara kokatua da. Hara joateko, Hendaiako Eusko Tren geltokitik abia zaitzake, ordu erdi guztiz (7:03ean, 7:33ean... 22:33ean). Bidaiak 35 minutu irauten du.

BATEAU MARIE-LOUISE

PORT SOKOBURU

Transporte regular entre Hendaya y Hondarribia.

G5



Tarifa : 1,50 € el viaje. Bici : 0,5 €

Horarios : 10h-19h fuera temporada, cada media hora.
10h-1h de la mañana (del 01/07 al 15/09), cada cuarto de hora

Hendaia eta Hondarribia arteko itsas hara honakoa Marie-Louise untzian

Tarifa : bidaia 1,50 €

Orduetgia : Sasoitik kanpo, ordu erdiro, goizeko 10etatik arratsaldeko 7ak arte.
Uztailaren 1etik irailaren 15 arte, ordu laudenero, goizeko 10etatik goizaldeko ordu 1a arte.

Informaciones y reservas : 06 07 02 55 09

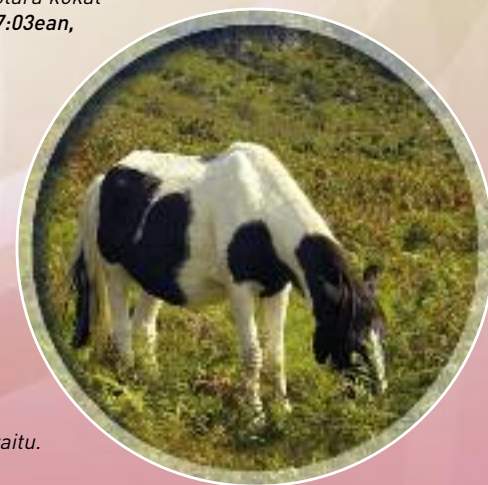
Interior y costa vasca

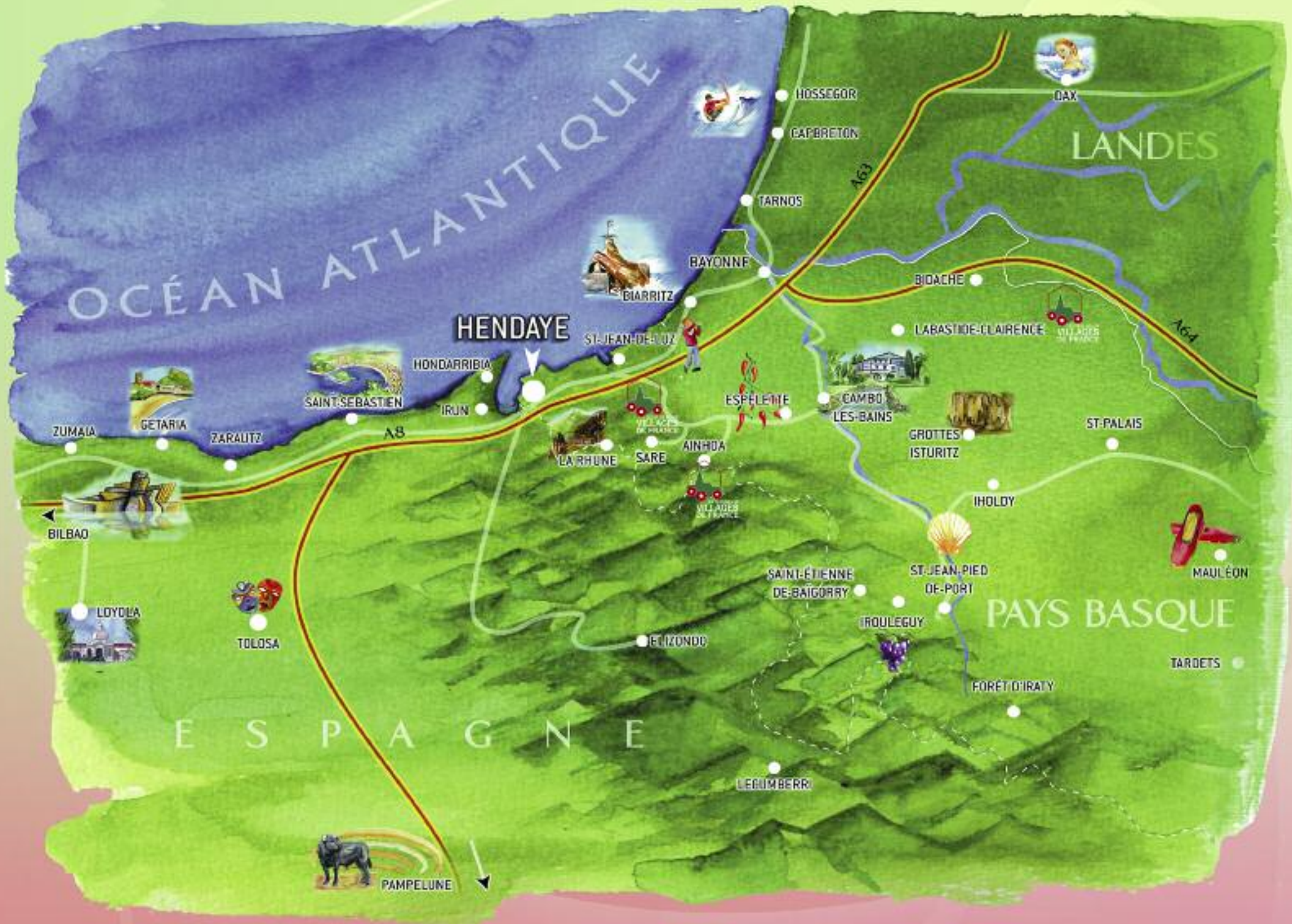
Hendaya puerta de entrada del País Vasco norte, les invita a descubrir las ciudades y los pueblos de alrededor.

Sara y Ainhoa, clasificados dentro los pueblos más bonitos de Francia ; San Juan de Luz, Ziburu y Getaria, ciudades costeras con gran animación, Askain, Biriato, Sempere y Urruña, típicos pueblos vascos.

www.terreetcotebasques.com

Hendaia, Ipar Euskal Herriko atea, inguruetako hiri eta herriak deskubritzera gomitatzen zaitu.





Océan Atlantique

LANDES

PAYS BASQUE

ESPAGNE



La oficina de turismo ***

Abierto de noviembre a marzo, del lunes al sábado : 9h00-12h30/14h00-18h00

Abril, mayo y octubre, del lunes al sábado : 9h00-12h30/14h00-18h30

En junio y septiembre, del lunes al sábado : 9h00-12h30/14h00-18h30. Domingo : 10h00-12h00.

En julio y agosto, del lunes al sábado : 9h00-19h30. Domingo y festivos : 10h00-13h00.

Tfn : 00 33 (0)5 59 20 00 34 - www.hendaye-tourisme.fr

Ofertas propuestas :

- una tienda de recuerdos : camisetas N'daia, libros, posters, gastronomía local...
- un servicio de taquilla : museos, conciertos, partidas de pelota...
- excursiones en autobús con destino a Bilbao, Espelette, St Jean Pied de Port, Pamplona...
- alquiler de pisos y habitaciones en hoteles : <http://hendaye.resanetonline.com>

Irekitze ordutegia :

- Urritik maiatzera, astelehenerik larunbatera : 9:00etatik 12:30era eta 14:00etatik 18:30era.

- Ekainean eta irailean, astelehenerik larunbatera : 9:00etatik 12:30era eta 14:00etatik 18:30era. Igandean : 10:00etatik 12:00etara.

- Uztailean eta abuztuan, astelehenerik larunbatera : 9:00etatik 19:30era. Igandean : 10:00etatik 13:00etara.

Proposatzen diren zerbitzuak :

- Oroigarri denda : N'daia@ kamisetak, liburuak, afixak...
- Txartel-salmenta zerbitzua : museoak, kontzertuak, pilota partidak...
- Autobus ateraldiak Bilbora, Espeletara, Donibane-Garazira, Iruñera...



Grupos y congresos

Para ayudarle en la organización de su estancia con un grupo, puede llamar a nuestro equipo del servicio comercial.

Información del lunes al viernes :

Tfn : 0033 (0)5 59 20 00 34 - E-mail : commercial-ot@hendaye.com

La ciudad propone también una sala con capacidad para 300 personas y otras con equipamientos modernos y competitivos.

Información y venta :

Departamento comercial Serge Blanco :

Tfn. : 0033 (0)5 59 51 36 59 o 0033 (0)5 59 51 36 61

Email : seminaire@hotelibaia.com

Taldeak eta kongresuak

Zure talde-egonaldiak antolatzen laguntzeko, gure merkataritza-zerbitzuarekin harremanetan sar zaitezke.


Xehetasunak astelehenerik ostiralera - Tel : 0033 (0)5 59 20 00 34 - Posta elektronikoa : commercial-ot@hendaye.com

Estazioak 300 tokiko kongresu-areto bat eta batzar-areto batzuk eskaintzen ditu ere.

Xehetasunak : Serge Blanco enpresa-taldea - Tfn : 0033 (0)5 59 51 36 59 edo 0033 (0)5 59 51 36 61



Hendaye Malin*

Descubre Hendaya y sus alrededores : 

Ahorra hasta el 30% de la tarifa pública

Organice su propia estancia combinando 3 actividades elegidas en la lista siguiente :

- visita guiada del castillo Abbadia
- 1 hora de tenis
- 1 visita comentada de Hendaya
- degustación de Tapas o de pastel vasco acompañado de una bebida
- una hora para alquilar un Kayak

Información y venta

Oficina de Turismo - 67, bd de la Mer - 64700 HENDAYE

SIRET : 451 928 147 0011 - APE 7990 Z - AU : 64 2004 0001

* Precios y lista de los productos comunicados el 31/12/2008

Hendaye Malin*

Ezagut ezazu Hendaia eta bere ingurumena 15 euroren truke !

Eta aurrera ezazu %30a tarifa arruntaren gainean. Antola ezazu zuk zure egonaldia zerrenda honetako hiru aukera hautatuz :

- Abbadiako jauregiko bisita gidatua
- Ordu beteko tenisa
- Hendaia bisita gidatu bat
- Pintxoan edo euskal pastizaren dastatzea edari batekin
- Ordu beteko kayak-aloairua





Telefonos útiles

AYUNTAMIENTO - HERRIKO ETXEA - Tfn. 00 33 (0)5 59 48 23 23
 COMITE DE FIESTAS - FESTA KOMITEA - Tfn. 00 33 (0)5 59 20 22 11
 COMISARIA DE POLICIA - POLIZIA-KOMISARIA - Tfn. 00 33 (0)5 59 51 40 40
 COMMISSARIAT SOKOBURU (en verano) SOKOBURUKO KOMISARIA (udan) - Tfn. 00 33 (0)5 59 20 79 69
 BOMBEROS - SUHILTZAILEAK - Tfn.18

Frecuencia de radios locales

Skyrock : 87.6
 France Inter : 89.0
 RFM : 89.4
 Antxeta Irratia : 90.5
 France Musique : 92.7
 France Culture : 96.1
 Radio Lapurdi Irratia : 96.8
 Virgin Radio Côte basque : 97.7
 Radio Bonne Humeur : 98.3
 RTL 2 : 99.0
 Radio Bonne nouvelle : 99.4
 Chérie FM : 100.1
 Irulegiko Irratia : 100.7
 NRJ : 100.9
 France Bleu : 101.3
 Europe 1 : 101.7
 Sud Radio : 103.9
 RMC Info : 104.3
 RTL : 105.1
 France Info : 105.5
 Trafic FM : 107.7



Comité de hermanamiento

Hendaya está hermanada con PEEBLES en Escocia
 Hendaia, Ezkoziako PEEBLES hiriarekin
 Tfn. 00 33 (0)5 59 20 25 63
www.peebles-hendaye.co.uk

y con VIANA DO CASTELO en Portugal
 eta Portugaleko VIANA DO CASTELO hiriarekin
 Tfn. 00 33 (0)6 29 07 02 58



Météo France (el tiempo)

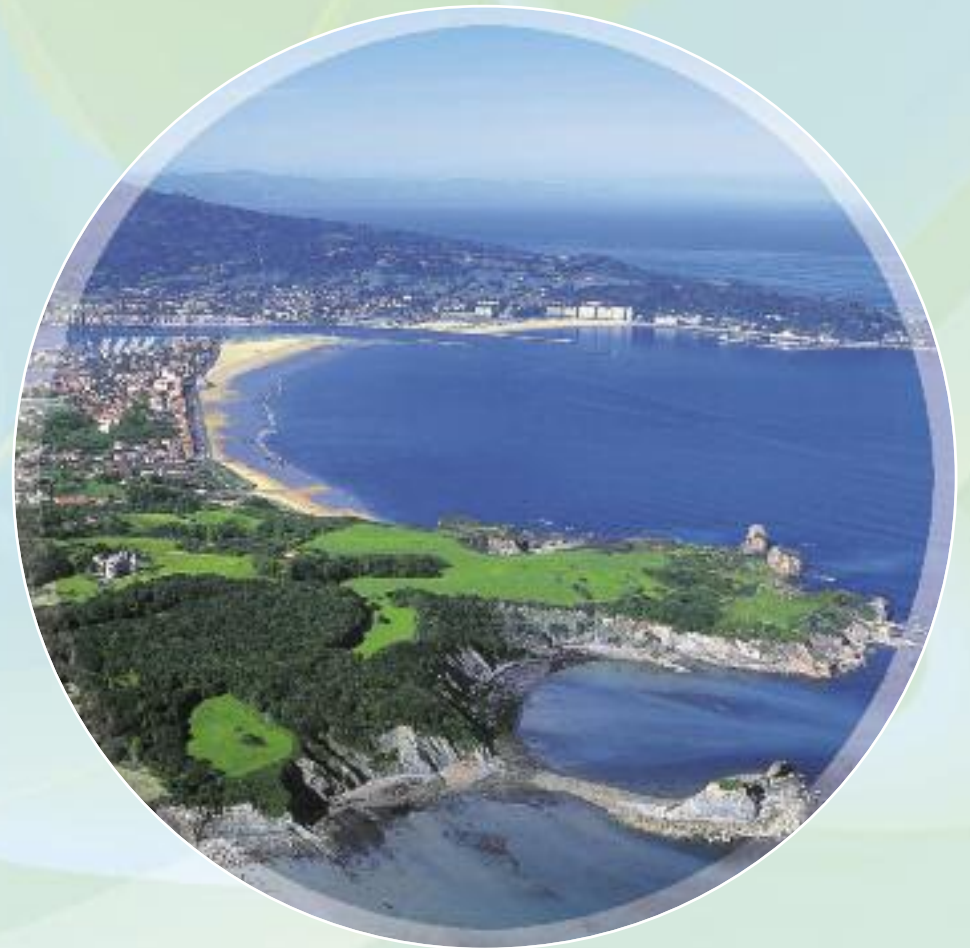
Tfn. 0033 (0) 892 68 08 64

Médicos

Un documento con todos los profesionales del sector medico esta a su disposicion en la Oficina de Turismo.

Para conocer al medico de guardia, llama el SAMU (15).

Para conocer a la farmacia de guardia, llama la comisaria de policia.
 Tfn. 0033 (0)5 59 51 40 40





Aeropuerto de Biarritz (25km)

Vuelos diarios hacia Paris (Air France & Easyjet), Lyon, Clermont-Ferrand, Nice, Londres, Dublin, Francfort Hahn, Genève, vuelos con Sterling (temporada) hacia Copenhague y Oslo
www.biarritz.aeroport.fr

Aeropuerto de San Sebastian (5km en Hondarribia)

Vuelos directos hacia Madrid, Barcelona, Sevilla y Malaga
www.aena.es

Trenes

Hendaye-Paris : 5h20 (TGV)
 Hendaye-Lille : 7h20 (TGV)
 Hendaye-Nice : 1 tren directo cada día
 Hendaye-Genève : 1 tren directo cada día
www.voyages-sncf.com

Estacion de Irun (5km)

Irun-Madrid : entre 5h30 y 7h
 Irun-Compostela : 12h
 Irun-Lisboa : 13h
www.renfe.es

RADIO 24H/24 TAXI RADIO 7J/7

TXINGUDI

Bignolles Henri Jaurégui Jacques Passicot Gilles Théard Christian

Especialista en transporte médico
Transporte toda distancia

🇬🇧 **Tél : 05 59 20 44 44** 🇪🇸

HENDAYE LES TAXIS KAKÉ 24/24
7J/7

4 VEHICULOS DE 1 A 8 PLAZAS

06 09 76 15 47

Llamada gratuita **Nº Vert 0 800 307 266**

TODOS TRANSPORTES
TODAS DISTANCIAS
AEROPUERTOS - ESTACIONES DE TREN
FRANCIA Y EXTRANJERO
TRANSPORTE MEDICAL

Linea erregularreko eta eskatu ahaleko garraioa Hendaian. Elbarrituentzat hurbilerraza.

Información :
www.tourisme-hendaye.fr



CASINO

H E N D A Y E

les jeux

bar restaurant
"le Soko-Ona"

machines à sous
ouvert de 10h à 4h

bar musical
"le Soko"
ouvert de 21h30 à 4h

roulette et
black-jack
ouvert de 21h30 à 4h

HENDAYE / PORT DE PLAISANCE - Tél. 05 59 48 02 48